



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 November 2010
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 82 повестки дня

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-жа Гленна Кабельо де Дабоин (Боливарианская Республика Венесуэла)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов», был включен в предварительную повестку дня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 63/125 Ассамблеи от 11 декабря 2008 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Генерального комитета, постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его в Шестой комитет.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 12, 13 и 27-м заседаниях 15 и 18 октября и 5 ноября 2010 года. Мнения представителей, выступивших в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.6/65/SR.12, 13 и 27).
4. В связи с рассмотрением этого пункта в распоряжении Комитета находился доклад Генерального секретаря о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (A/65/138 и A/65/138/Add.1).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/65/L.15

5. На 27-м заседании 5 ноября представитель Швеции, выступая от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Буркина-Фасо, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Ганы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Замбии, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камбоджи, Канады, Кипра, Конго, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Мальты, Мексики, Монако, Монголии, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзания, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Румынии, Сальвадора, Свазиленда, Сенегала, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Тринидада и Тобаго, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии и Японии, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов» (A/C.6/65/L.15).

6. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/65/L.15 без голосования (см. пункт 7).

III. Рекомендация Шестого комитета

7. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои принимаемые на двухгодичной основе резолюции по вопросу о состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, включая свою резолюцию 63/125 от 11 декабря 2008 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

подтверждая непреходящую ценность установленных гуманитарных норм, относящихся к вооруженным конфликтам, и необходимость соблюдать эти нормы и обеспечивать их соблюдение при любых обстоятельствах в рамках соответствующих международных документов до скорейшего прекращения таких конфликтов,

подчеркивая необходимость укрепления существующего свода норм международного гуманитарного права посредством его всеобщего признания и необходимость широкого распространения информации о таком праве и его применения в полном объеме на национальном уровне и выражая обеспокоенность по поводу всех нарушений Женевских конвенций 1949 года² и Дополнительных протоколов³,

призывая государства-члены как можно шире распространять знания о международном гуманитарном праве и призывая все стороны в вооруженных конфликтах применять международное гуманитарное право,

с удовлетворением отмечая рост числа национальных комиссий и других органов, занимающихся оказанием консультационной помощи властям на национальном уровне по вопросам соблюдения норм международного гуманитарного права, распространения информации о них и развития этой отрасли права,

с удовлетворением отмечая совещания представителей таких органов, организуемые Международным комитетом Красного Креста в целях содействия обмену конкретным опытом и обмену мнениями об их роли и задачах, которые стоят перед ними,

¹ A/65/138 и Add.1.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

³ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513, and vol. 2404, No. 43425.

подчеркивая возможность использования в связи с вооруженными конфликтами Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии со статьей 90 Протокола I⁴ к Женевским конвенциям,

подчеркивая также возможность того, что Международная гуманитарная комиссия по установлению фактов будет содействовать, путем оказания добрых услуг, восстановлению уважительного отношения к Женевским конвенциям и Протоколу I,

принимая к сведению тот факт, что в пунктах 8 и 9 своей резолюции 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года Совет Безопасности отметил широкий диапазон существующих методов, используемых в каждом отдельном случае для сбора информации о предполагаемых нарушениях применимых норм международного права, касающихся защиты гражданских лиц, особо выделил в этой связи важность получения своевременной, объективной, достоверной и надежной информации и рассматривал возможность использования в этих целях Международной комиссии по установлению фактов, предусмотренной в статье 90 Дополнительного протокола I,

учитывая роль Международного комитета Красного Креста в предоставлении защиты жертвам вооруженных конфликтов,

с признательностью отмечая продолжающиеся усилия Международного комитета Красного Креста по пропаганде и популяризации международного гуманитарного права, в частности Женевских конвенций и Дополнительных протоколов,

отмечая особые обязанности национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, оказывающих содействие властям их соответствующих государств в гуманитарной области, сотрудничать с их правительствами и оказывать им помощь в пропаганде, распространении и применении международного гуманитарного права,

отмечая также, что в 2009 году исполнилась шестидесятая годовщина принятия Женевских конвенций, и приветствуя различные заседания высокого уровня и семинары, организованные для празднования этого события, которое придало новый импульс усилиям по укреплению и совершенствованию процесса осуществления норм международного гуманитарного права,

призывая государства-члены принять активное участие в тридцать первой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в ноябре 2011 года,

отмечая серьезную озабоченность, выраженную государствами, относительно гуманитарных последствий применения кассетных боеприпасов и принимая к сведению вступление в силу 1 августа 2010 года Конвенции по кассетным боеприпасам⁵, а также текущие переговоры по предложению по этому вопросу в контексте Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие⁶,

⁴ Ibid., vol. 1125, No. 17512.

⁵ A/C.1/63/5, добавление, часть II.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1342, No. 22495.

приветствуя активные обсуждения, вызванные опубликованием в 2005 году Международным комитетом Красного Креста исследования, посвященного обычному международному гуманитарному праву, и недавние инициативы Комитета, включая размещение в сети Интернет материалов обновленного исследования, а также растущее число переводов на другие языки частей исследования и рассчитывая на проведение дальнейших конструктивных обсуждений по этому вопросу,

признавая тот факт, что Римский статут Международного уголовного суда⁷ охватывает самые серьезные преступления по международному гуманитарному праву, вызывающие озабоченность международного сообщества, и что Статут, в котором напоминает, что обязанностью каждого государства является осуществление его уголовной юрисдикции над лицами, несущими ответственность за такие преступления, является свидетельством решимости международного сообщества положить конец безнаказанности лиц, совершающих такие преступления, и тем самым способствовать их предупреждению,

отмечая поправки к статье 8 Римского статута Международного уголовного суда, касающейся военных преступлений согласно Статуту, принятые 10 июня 2010 года на Конференции по обзору Римского статута, состоявшейся в Кампале⁸,

признавая пользу обсуждения в Генеральной Ассамблее состояния документов в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов,

1. *приветствует* всеобщее признание Женевских конвенций 1949 года² и отмечает тенденцию к столь же широкому признанию двух Дополнительных протоколов 1977 года⁹;

2. *обращается с призывом* ко всем государствам — участникам Женевских конвенций, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы как можно скорее стать участниками Дополнительных протоколов³;

3. *призывает* все государства, уже являющиеся участниками Протокола I⁴, или государства, не являющиеся его участниками, при вступлении в число участников Протокола I сделать заявление, предусмотренное статьей 90 этого Протокола, и рассмотреть возможность использования, где это уместно, услуг Международной гуманитарной комиссии по установлению фактов в соответствии с положениями статьи 90 Протокола I;

4. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и двух Протоколов к ней¹⁰, а также других соответствующих договоров в области международного гуманитарного права, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов;

⁷ Ibid., vol. 2187, No. 38544.

⁸ См. резолюцию RC/Res. 5 Конференции по обзору.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁰ Ibid., vol. 249, No. 3511, and vol. 2253, No. 3511.

5. *призывает* государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах¹¹;

6. *призывает* все государства — участники Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям обеспечивать широкое распространение информации о них и их осуществление в полном объеме;

7. *подтверждает* необходимость более эффективного соблюдения норм международного гуманитарного права и поддерживает их дальнейшее укрепление и развитие;

8. *с удовлетворением отмечает* принятие на тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в Женеве 26–30 ноября 2007 года, резолюции 3, озаглавленной «Подтверждение и осуществление принципов международного гуманитарного права: сохранение жизни и достоинства человека в вооруженных конфликтах», в которой, в частности, подтверждается обязательство государств принимать на национальном уровне меры по осуществлению норм международного гуманитарного права, включая подготовку вооруженных сил и распространение знаний в этой области среди широкой общественности, а также принятие законодательства в целях наказания за военные преступления в соответствии с их международными обязательствами;

9. *приветствует* деятельность Консультативной службы по вопросам международного гуманитарного права Международного комитета Красного Креста по оказанию поддержки усилиям государств-членов, принимающих законодательные и административные меры для осуществления норм международного гуманитарного права, и по содействию обмену между правительствами информацией об этих усилиях и отмечает, в частности, новое руководство по вопросам осуществления на внутригосударственном уровне норм международного гуманитарного права;

10. *приветствует также* рост числа национальных комиссий и комитетов, занимающихся вопросами соблюдения норм международного гуманитарного права и содействия включению положений договоров в области международного гуманитарного права в национальное законодательство, а также распространением информации о нормах международного гуманитарного права;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад о состоянии Дополнительных протоколов, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов, а также о мерах, принимаемых для укрепления существующего свода международного гуманитарного права, в частности в том, что касается распространения информации о нем и его осуществления в полном объеме на национальном уровне, на основе информации, полученной от государств-членов и Международного комитета Красного Креста;

12. *рекомендует* государствам-членам и Международному комитету Красного Креста при препровождении Генеральному секретарю информации уделять основное внимание новым событиям и мероприятиям, имевшим место в течение отчетного периода;

¹¹ Ibid., vol. 2173, No. 27531.

13. *рекомендует* государствам-членам изучить пути содействия процессу представления информации для будущих докладов Генерального секретаря и в этом контексте рассмотреть возможность разработки государствами-членами руководящих принципов или вопросника при поддержке, в случае необходимости, Международного комитета Красного Креста по просьбе государств-членов и, в надлежащих случаях, в консультации с Секретариатом;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов».
